

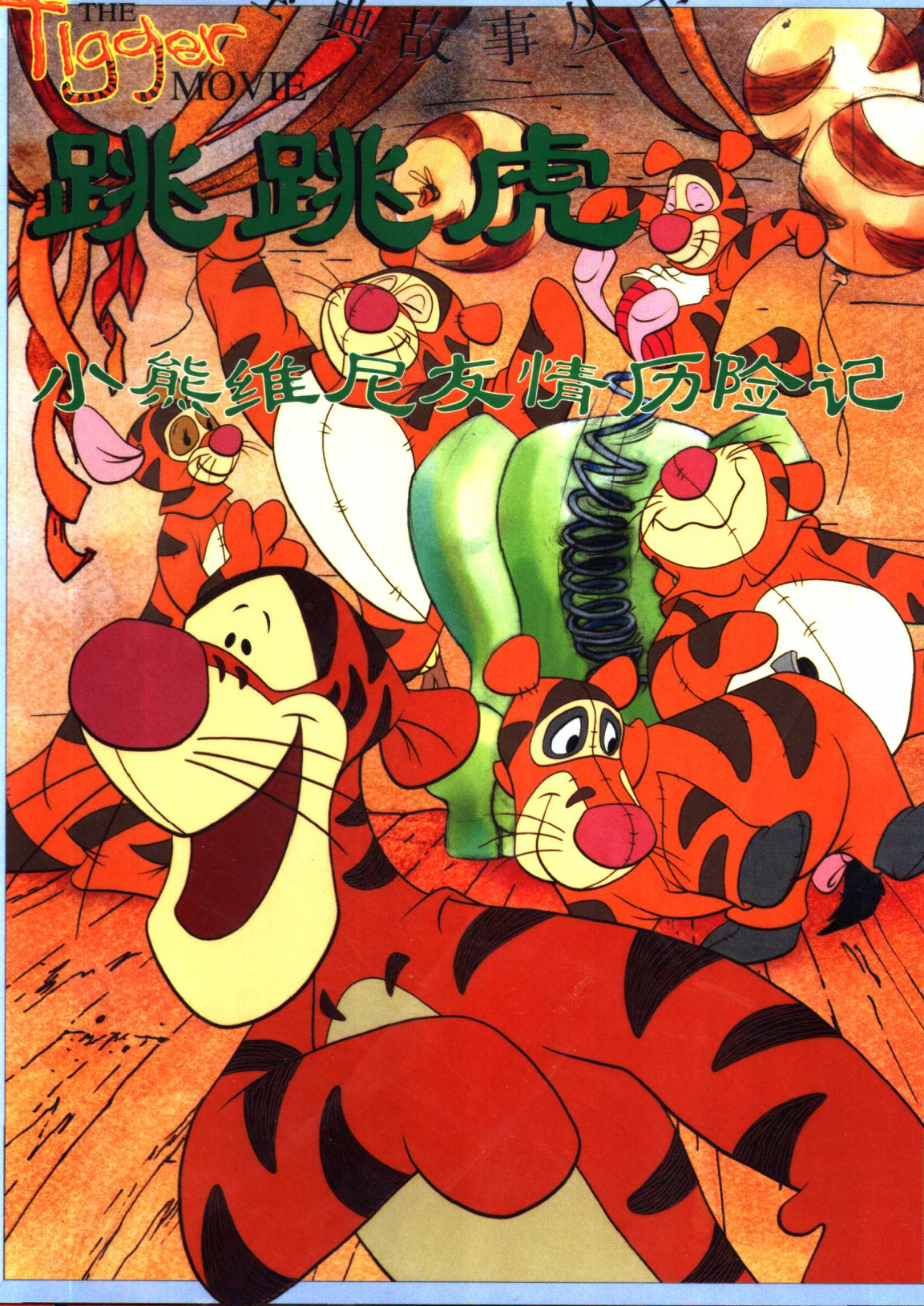
WALT DISNEY'S

THE  
**Tigger**  
MOVIE

经典故事丛书

# 跳跳虎

## 小熊维尼友情历险记



童趣出版有限公司编译  
人民邮电出版社出版

迪·士·尼·经·典·故·事·丛·书

# 跳跳虎

THE  
*Tigger*

MOVIE

小熊维尼友情历险记



童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版

迪士尼经典故事丛书

**跳跳虎·小熊维尼友情历险记**

责任编辑：陈红军

童趣出版有限公司编译

人民邮电出版社出版发行

北京市崇文区夕照寺街14号(100061)

北京慕来印刷有限公司印制

新华书店总店北京发行所经销

开本：889×1194 1/16 印张：2.25

2000年6月第1版 2001年10月第3次印刷

字数：10千字 印数：15,001-20,000册

ISBN7-115-08603-6/G·658

图字：01-2000-1368

定价：16.60元

©Disney Enterprises, Inc.

## The Tigger Movie

The friends in the Hundred Acre Wood are all busy preparing for the coming winter except Tigger, who keeps on bouncing here and there. When Tigger feels lonely and only, he goes to Owl and learns there is something called "family tree". Tigger does his best to find his "family tree" in the Hundred Acre Wood while his friends also try hard to help him. After the searching and rescuing in storm, Tigger finally finds that his "family" is just beside him and always together with him. All the friends in the wood live just like a family.

11/29/12

## 我的迪士尼图书馆

这是我的第\_\_本  
迪士尼故事书，  
是\_\_\_\_送给我的。  
我的名字是：

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_年\_\_月\_\_日

迪·士·尼·经·典·故·事·丛·书

# 跳跳虎

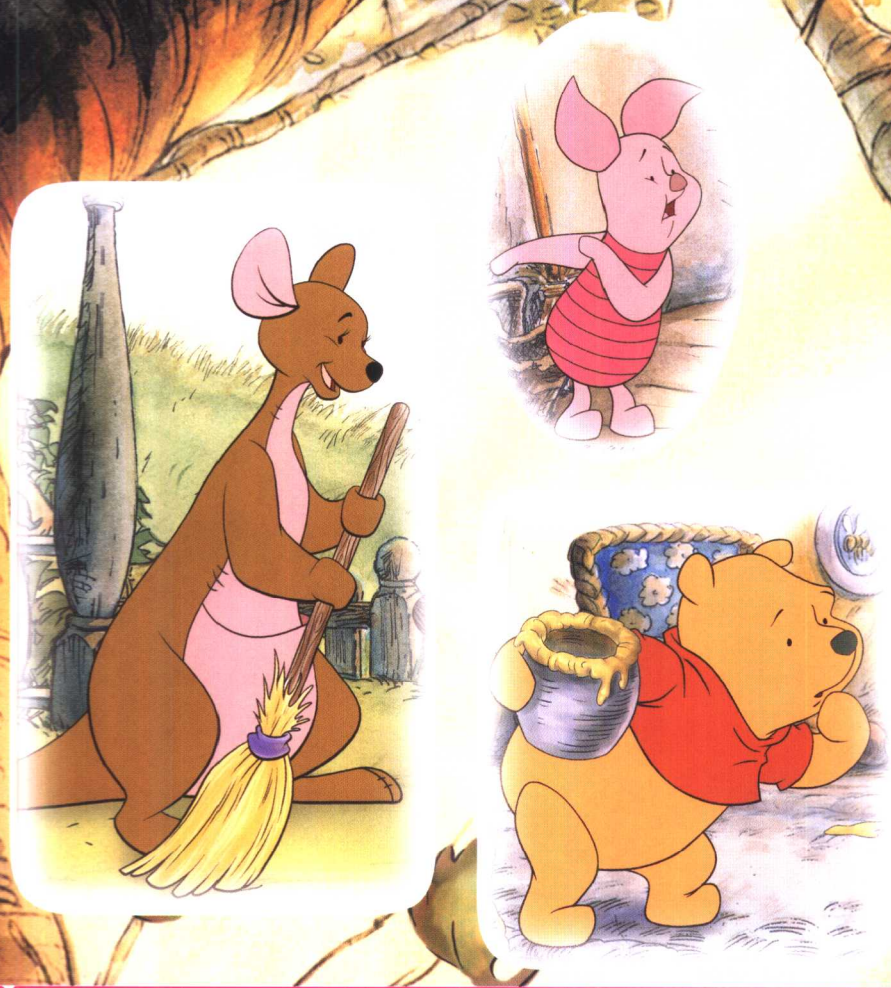
THE  
*Tigger*

MOVIE

小熊维尼友情历险记



童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版



Shēn

深

qiū li qínglǎng de yī tiān, Tiàotiaohǔ gāoxìng de zài Bǎimǔlín li tiàolái-tiàoqù. Tā  
 秋里晴朗的一天，跳跳虎高兴地在百亩林里跳来跳去。他  
 fāxiàn xiǎoxióng Wéiní, xiǎozhū Píjié háiyǒu Kāngkǎ tàitai dōu zài mángzhe zhǔnbèi  
 发现小熊维尼、小猪皮杰还有康卡太太都在忙着准备  
 guòdōng ne. Tiàotiaohǔ bù míngbai dàjiā wèishénme dōu nàme mánglù, xīn xiǎng: fǎnzhèng wǒ  
 过冬呢。跳跳虎不明白大家都那么忙碌，心想：反正我  
 bìng bù dānxīn shénme dōngtiān de shì.  
 并不担心什么冬天的事。









Mào  
冒

shì de Tiàotiaohǔ tiàodào shān shàng, cǎidào le yī kuài dà shítou. Dà shítou gǔn xià lái, zhèng hǎo  
失的跳跳虎跳到山上，踩到了一块大石头。大石头滚下来，正好

zǎdǎo le lǔzi Yīyo de xīn fángzi! Nà kě shì Yīyo wèi le guò dōng gāng gāng xiū hǎo de fángzi  
砸倒了驴子啾啾的新房子！那可是啾啾为了过冬刚刚修好的房子

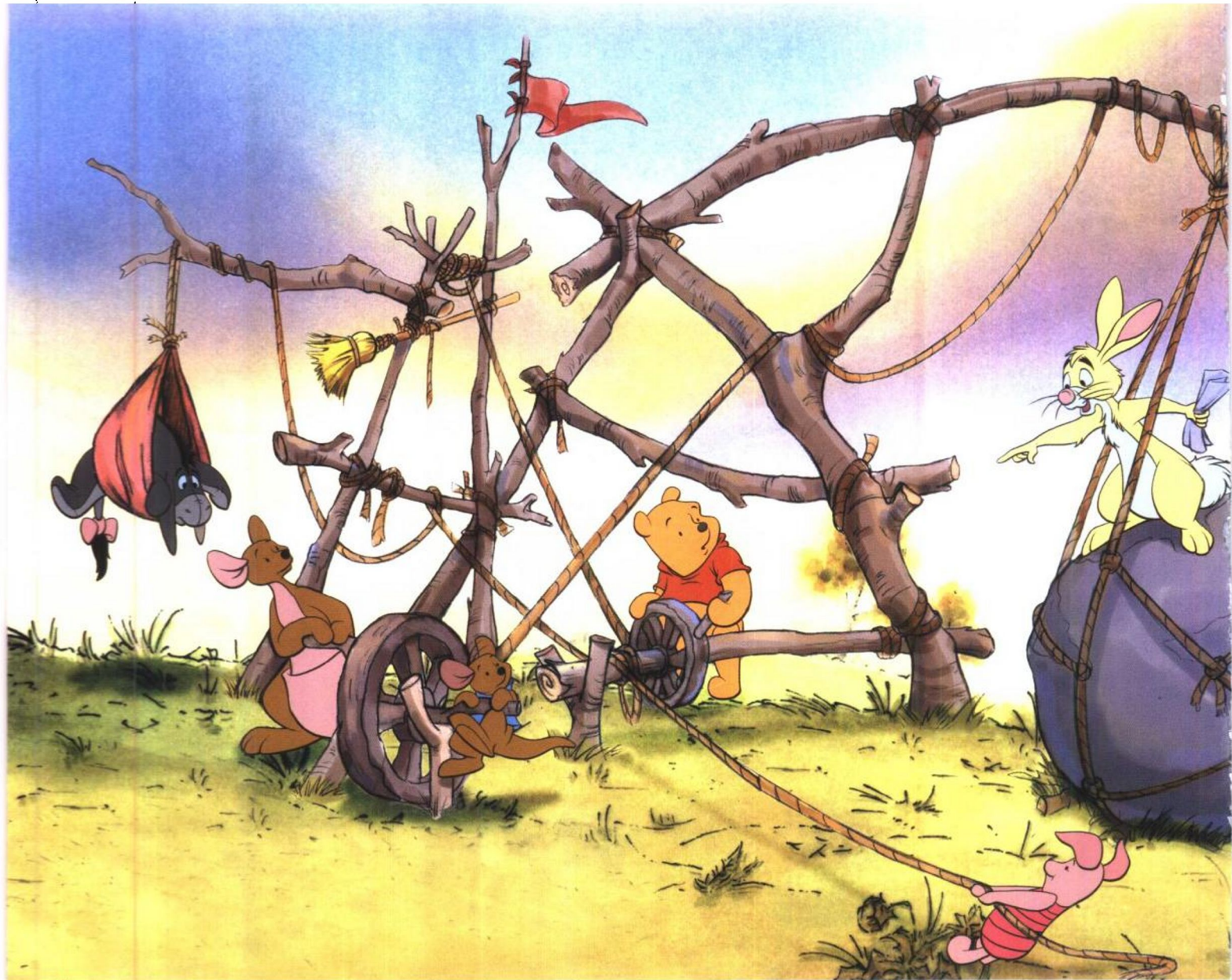
ya!

呀!

Tiàotiaohǔ gēn běn bù zhī dào zì jǐ chuǎng le huò, duō kǔ bǎi mù lín lǐ de péng you men dōu gǎn lái bāng zhù  
跳跳虎根本不知道自己闯了祸，多亏百亩林里的朋友们都赶来帮助

kě lián de Yīyo le.

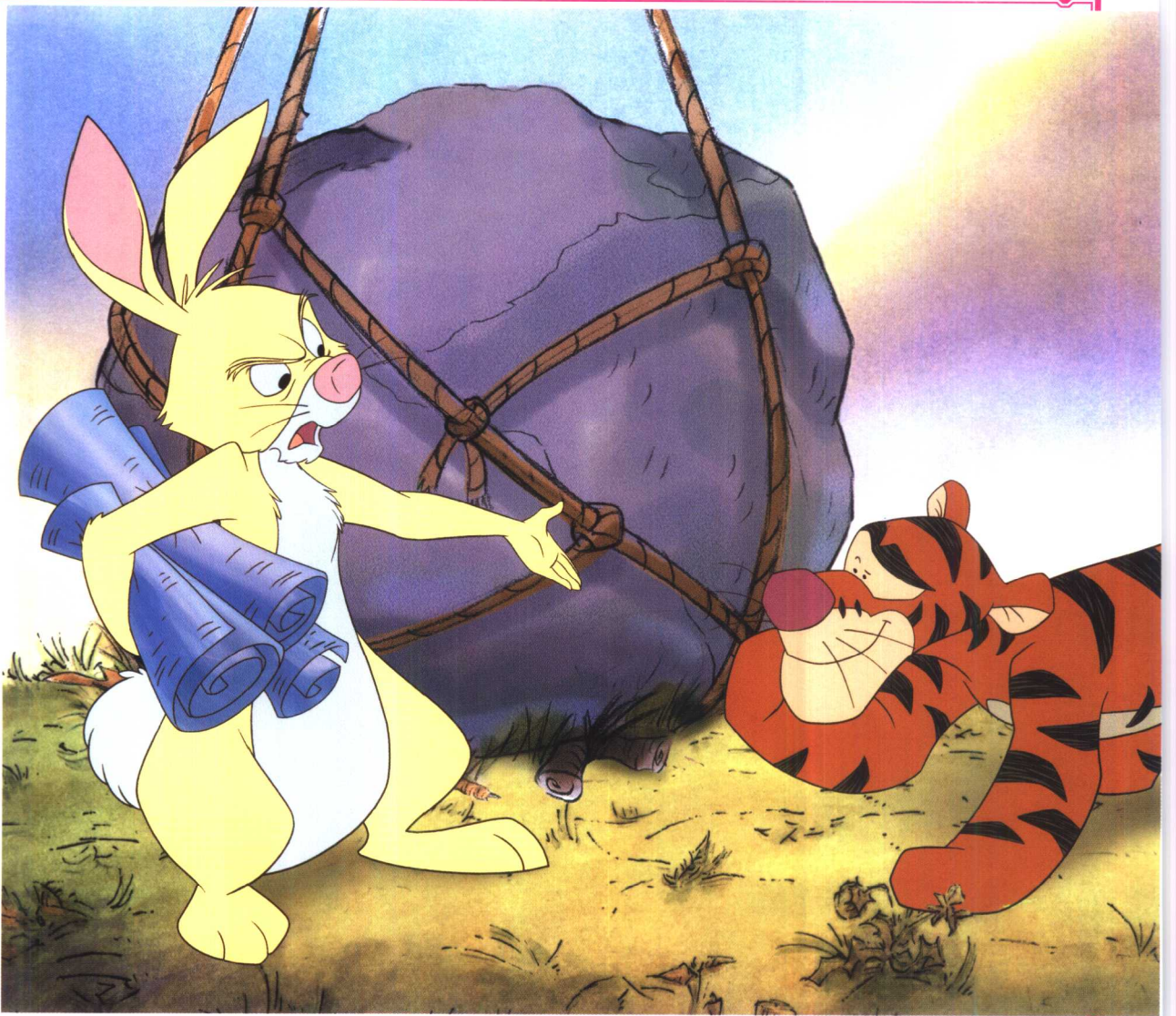
可怜的啾啾了。



TÙ  
兔

仔瑞比设计了一套装置，大家一起使劲想搬开大石头。可大石头却纹丝不动。

Tiào ge bù tíng de Tiàotiaohǔ yě lái bāng máng le. Tā yī tòng luàn tiào, dà shítou jū rán gǔn dòng le, ér qiě dài zhe péng you men yì qǐ gū lū lū de gǔn chū hǎo yuǎn. 跳个不停跳跳虎也来帮忙了。他一通乱跳，大石头居然滚动了，而且带着朋友们一起骨碌碌地滚出好远。





Xīng  
兴  
fèn de Tiàotiaohǔ juéde gànle jiàn dàshì, tā yāoqǐng péngyoumen hé tā yīqǐ wán  
奋的跳跳虎觉得干了件大事，他邀请朋友们和他一起玩  
bèngbèngtiào。 Kě dàjiā dōu lèi de qìchuǎn-xūxū, lángbèi-bùkǎn。 Xiǎoxióng Wéiní  
蹦蹦跳。可大家都累得气喘吁吁、狼狈不堪。小熊维尼  
jiējie-bābā de shuō: “Tiàotiaohǔ, wǒmen... bù huì tiào wa!”  
结结巴巴地说：“跳跳虎，我们……不会跳哇！”

Kělián de Tiàotiaohǔ juéde hěn gūdān, dīxià tóumàntūntūn de zǒukāi le.

可怜的跳跳虎觉得很孤单，低下头慢吞吞地走开了。

Tiàotiaohǔ pèngdào le rèxīn de dàishǔ Xiǎodòu。 Xiǎodòu duì tā shuō: “Nǐ bìng bù gūdān, nǐ  
跳跳虎碰到了热心的袋鼠小豆。小豆对他说：“你并不孤单，你  
kěndìng yǒu qīnrén na!”

肯定有亲人呐！”





xiǎo  
小

dòu de huà tíxǐng le Tiàotiaohǔ. Tāmen yìqǐ lái zhǎo māotóuyīng, xiǎng zhīdao zěnyàng  
豆的话提醒了跳跳虎。他们一起来找猫头鹰，想知道怎样  
zhǎodào Tiàotiaohǔ de qīnrén.  
找到跳跳虎的亲人。

Kàndào qiáng shàng māotóuyīng jiāzhú de zhàopiān, Tiàotiaohǔ hūrán língjī-yīdòng: Zìjǐ de  
看到墙上猫头鹰家族的照片，跳跳虎忽然灵机一动：自己的  
qīnrénkěndìng yě xiàng māotóuyīng jiāzú yíyàng shēnghuó zài yī kē gāodà de jiātíngshù shàng ne.  
亲人肯定也像猫头鹰家族一样生活在一棵高大的家庭树上呢。

Yúshì, Tiàotiaohǔ lāzhe xiǎodòu chōngdào shùlín lǐ, kāishǐ sìchù xúnzhǎo Tiàotiaohǔ de  
于是，跳跳虎拉着小豆冲到树林里，开始四处寻找跳跳虎的  
jiātíngshù.  
家庭树。







Tiào  
跳

tiàohǔ hé Xiǎodòu zhǎole hǎojiǔ, yě méiyǒu zhǎodào nà kē shù. Tāmen xièqì de huídào le Tiàotiaohǔ de jiā.  
跳跳虎和小豆找了好久，也没有找到那棵树。他们泄气地回到了跳跳虎的家。

Xiǎodòuzài wū li jìxù bēngbēng de tiào zhe, jiéguǒ zhuàngjìn le bìchú.  
小豆在屋里继续蹦蹦地跳着，结果撞进了壁橱。

Tiàotiaohǔ zài yī duī pòlǎn er zhōng kàn dào le yī tiáo xiàngzhuì, tā xīwàng néng zài xiàngzhuì li fàng yī zhāng tā de quánjiāfú zhàopiān.  
跳跳虎在一堆破烂儿中看到了一条项坠，他希望能在这项坠里放一张他的全家福照片。